

公務出國報告
(出國類別：開會)

出席「2024年美國文物保存學會(AIC)國際年會」會議心得報告

服務機關：國立故宮博物院

出國人職稱：登錄保存處 副研究員 洪順興

出國地區：美國猶他州鹽湖城

出國時間：113. 05. 21 ~ 113. 05. 30

報告日期：113. 08. 16

公務出國報告提要

出國報告名稱：出席「2024年美國文物保存學會（AIC）國際年會」會議心得報告

頁數含附件：否

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/蔡啟發/28812021 ext 2586

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

洪順興/國立故宮博物院/登錄保存處/副研究員/28812021 ext 2257

出國類別：開會

出國期間：113年5月21日~108年5月30日 出國地區：美國猶他州
鹽湖城

報告日期：113年8月16日

分類號/目：

關鍵詞：AIC（美國文物保存學會年會）

摘要：

2024年美國文物保存學會（AIC）國際年會設定以「期待意外：擁抱和管理變化、不確定性和驚喜」為保存與典藏維護演講主題為：希望聽到遇到意外情況的故事，學到的令人驚訝的事情以及你必須做出的轉變。透過經驗分享幫助我們做好再次感到驚訝的準備，並擁抱並充分利用意外發生時出現的機會。因此將一件巨幅唐卡修復工作對於新材質與新方法的心得擬出一篇「身世如謎—重裱巨幅唐卡的發現與挑戰/ *Unraveling Mysteries: The Discoveries and Challenges of Remounting an Oversized Thangka Painting*」獲得大會接受並發表，會後與國際專業修護人員就使用新材質之技術與心得進行交流討論。

目次

壹、 目的	3
貳、 過程	4
參、 參觀	7
肆、 心得與建議	16

出席「2024年美國文物保存學會（AIC）國際年會」會議心得報告

壹、目的

美國文物保存學會（American Institute for Conservation Annual Meeting，簡稱 AIC）成員主要是來自全美各地文化機構及博物館保存專業及從業人士，並有世界各國專業人員入會者，本院亦是團體會員之一。AIC 每年固定舉辦修護專業年會，與會者不只是修護師，亦包括文保科學家、管理者與博物館相關領域工作者等。今年參與年會主要為發表報告，並將成果與全美專業修護師進行交流。赴美期間參觀克里夫蘭美術館與辛辛那提美術館修護室，除了交流修護工作經驗之外，對於修護室的設備與規劃亦有多方面觀察。



圖 2024 年 AIC 會場



圖 2024 年 AIC 閉幕會場 貳、過程

1. 行程計畫

日期	工作與行程
5 月 21 日(二)	晚上出發搭機至洛杉磯 (台北時間)
5 月 21 日(二)	洛杉磯轉至鹽湖城 (美西時間)
5 月 22 日(三)	聆聽其他場次報告
5 月 23 日(四)	聆聽其他場次報告
5 月 24 日(五)	上午聆聽其他場次報告，下午報告本院文物修護案例
5 月 25 日(六)	轉機至克里夫蘭
5 月 26 日(日)	從克里夫蘭至辛辛那提美術館參觀修護室
5 月 27 日(一)	回克里夫蘭
5 月 28 日(二)	拜訪克里夫蘭美術館日本、中國書畫、油畫與器物修護室
5 月 29 日(三)	參觀克里夫蘭美術館展廳，克里夫蘭轉機至紐約
5 月 30 日(四)	凌晨搭機
5 月 31 日(五)	上午 8:30 回台 (換日)，下午回院上班

2. 會議內容

報告演講簡要如下：

「身世如謎-重裱巨幅唐卡的發現與挑戰/ *Unraveling Mysteries: The Discoveries and Challenges of Remounting an Oversized Thangka Painting*」國立故宮博物院」所藏絹本重彩(清無量壽佛)大唐卡 7 幅，其畫心尺寸、內容與裝裱材料及風格都一致，每件繪製 1 尊大無量壽佛與 11 尊小無量壽佛。在台灣的「國立歷史博館」也有兩件相同尺寸與內容的大唐卡。這 9 件是清代乾隆時期 (1699-1788) 所繪製，原來這是一套組，每件 12 尊佛共有 9 件，其無量壽佛總數共有 108 尊，而 108 是佛教特殊與重要的數字，代表圓滿與去除煩惱之意。

這件巨幅唐卡是承襲藏傳佛畫形式的漢地繪畫風格，以藍、黃、紅三色高級的金襴為裱料，為日式佛表具形式，其藍色的地頭比天頭裱料尺寸更大，是典型藏式唐卡的風格。覆裱紙使用日本宇陀紙，但天桿上的掛環又是一個未曾見過的材料與形式。此外，地桿軸頭形制特別，與一般中國書畫掛軸迥異，但也非日式風格。

此件唐卡過去曾受到嚴重的水損而劣化嚴重，黃、紅二色金爛脆化，因此必須依照原圖樣訂購金欄再重新裝裱。揭裱過程中發現並非首次重裱，從其殘留命紙與背紙推測裝裱格式已經部分改變，但仍保留原天地桿與朱砂書寫咒語的紙張。於揭除命紙之後出現背後上彩的特殊技巧，增加揭裱的難度。同時發現黏貼畫心背面殘存的舊命張，因此解開一部份過去裝裱的歷史，這是修復過程新的發現。

由於本幅尺寸較大，如何在修復過程中預防紙張與裱料繃裂與收縮，並能將原天地桿與咒語紙回裝原來位置，裝裱後又能維持唐卡捲收時的柔軟與平整，這是一項大的挑戰。此件經過4年的修復，其結果另人滿意。

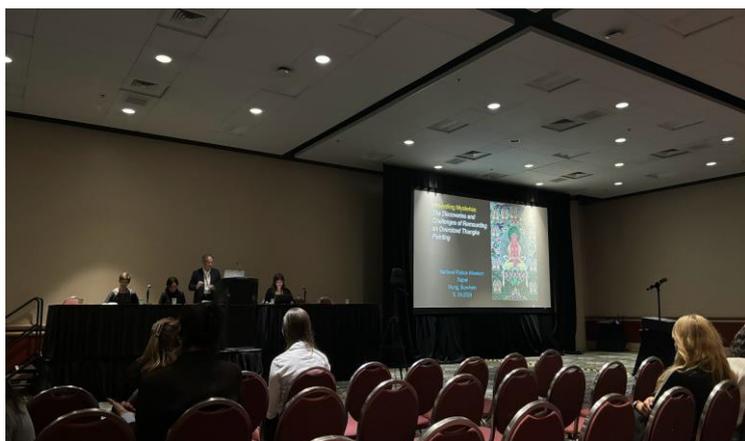


圖 演講會場一



圖 演講會場二

3. 其他繪畫修護報告講次

由於此趟主要任務是於大會演講報告，因此不少時間皆用於事前演練，僅利用空檔時間聆聽幾場由美國幾個重要博物館與美術館的書畫修護經驗分享。分別為克里夫蘭美術館曾秉中報告使用日本好賓顏料用書畫缺損處補彩的方法，利用其材質具有螢光的特質，於補彩後在紫外線燈下照射極容易分辨出補彩位置。但此顏料是否會對裝裱材料有影響，需進一步研究分析。

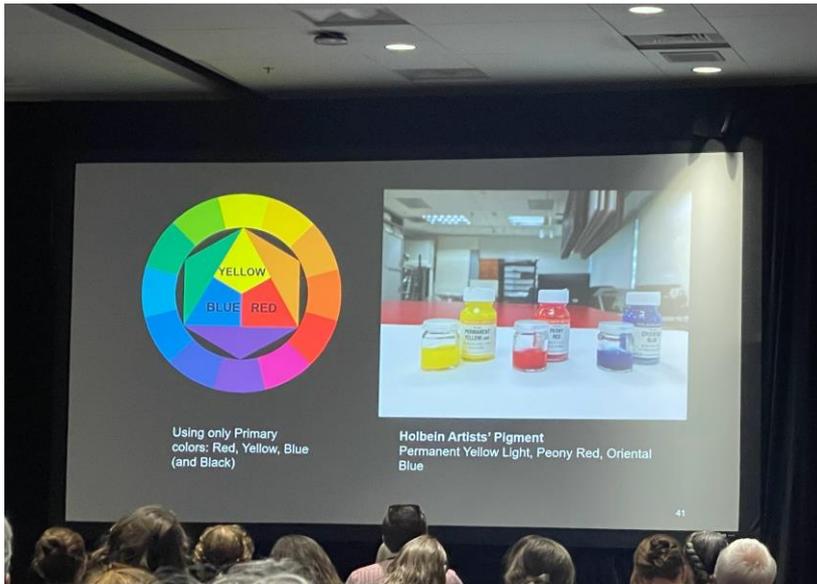


圖 年會報告之一：使用日本好賓顏料用書畫缺損處補彩

另一場與書畫修護相關報告是美國國立亞洲藝術博物館修護師詹雅雯發表，談論近幾年來北美書畫修護的傳承與訓練，包含大都會、波士頓與克里夫蘭等美術館。



圖 年會報告之二：美國國立亞洲藝術博物館修護師發表近年北美書畫修護的傳承

最後一場次是年會閉幕報告「從錯誤中學習」，此場次過去幾年非常受到歡迎，必須額外付費聽講。今年調整為公開演講，由多位修護人員分享在修護過程中失敗或錯誤的例子，以幽默風趣的方式演說，提醒大家避免再發生相同的錯誤。

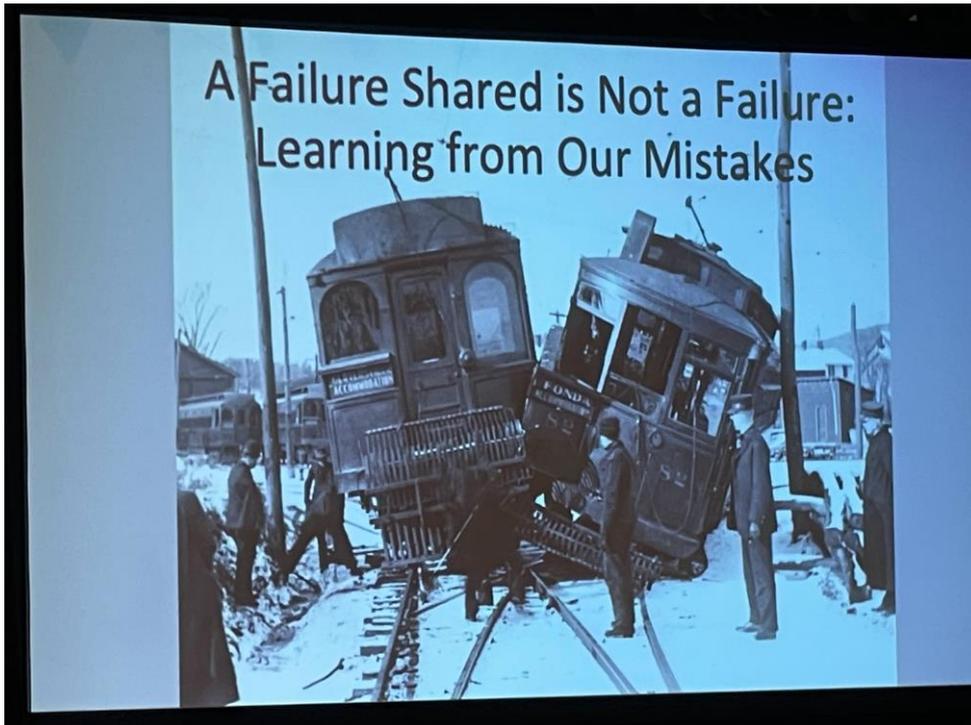


圖 年會報告之三：從錯誤中學習

參、參觀交流

此次行程主要是參加AIC年會與報告，大會每年固定邀請與保存修護相關廠商設攤，提供銷售與諮詢服務。赴美行程前，本院器物處吳處長請託，若見到合適裁卡紙機請代為蒐集相關資訊。此次會場見到電動數位裁卡紙機攤位，並請廠商示範與提供相關訊息。除此之外，亦於克里夫蘭美術館參觀西式裝裱部門，見到不同品牌裁卡紙機，館員熱情介紹並親自示範。回國後皆已將相關訊息轉付給器物處，作為規劃一物一盒包裝的參考資料。



圖 AIC 會場裁卡紙機廠商設攤提供銷售與諮詢服務



圖 AIC 會場無酸保護盒廠商設攤提供銷售與諮詢服務



圖 克里夫蘭美術館西式裝裱部門裁卡紙機

AIC 會後再搭機轉至俄亥俄州參觀克里夫蘭美術館與辛辛那提美術館修護室，除了交流修護工作經驗、修護技術與材料使用之外，對於修護室的設備與規劃亦有多方面觀察。



圖 辛辛那提美術館



圖 辛辛那提美術館油畫修護室排氣設施一



圖 辛辛那提美術館油畫修復室排氣設施二



圖 克里夫蘭美術館戶外



圖 克里夫蘭美術館新舊館間中庭



圖 克里夫蘭美術館油畫修復室文物檢視設備一



圖 克里夫蘭美術館油畫修復室文物檢視設備二



圖 克里夫蘭美術館器物修復室文物天車



圖 克里夫蘭美術館器物修護室室內抽氣設備



圖 克里夫蘭美術館器物 X 光室



圖 克里夫蘭美術館書畫修復室場景一



圖 克里夫蘭美術館書畫修復室場景二



圖 克里夫蘭美術館紙質修護室場景

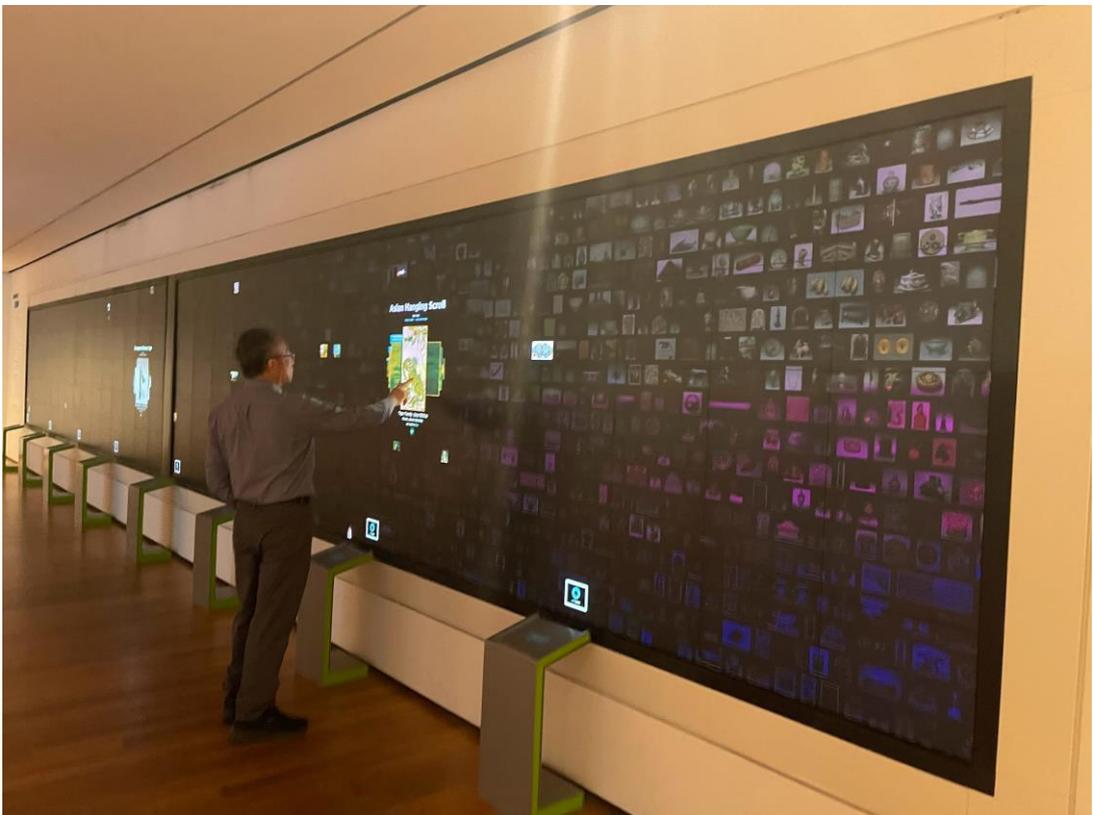


圖 克里夫蘭美術館導覽廳 The One 場景

肆、心得及建議

新冠疫情後實體與線上兩種形式共存的會議已變成主流，但實體面對面彼此交流修護經驗則是線上會所欠缺。本次藉由 2024 年 AIC 修護年會，將國立故宮博物院唐卡修復經驗及使用的方法與技術發現，透過報告與美國修護界進行交流，並從大會各項報告中汲取新知，其中有關修護材料與裁卡紙機資料的蒐集，可做為本院未來文物包裝盒的參考。

21 世紀博物館已是全球化、國際化的事業，與各國交流工作經驗愈趨重要，文物修護亦是如此。在參觀辛辛那提美術館與克里夫蘭美術館，此二館皆屬於中型博物館，具有藝術教育與休閒的功能。克里夫蘭美術館有極豐富的書畫藏品，其修護室相對是較具現代感，各材質修護室集中於一區，修護設備多樣化，部分依據需求請廠商客製化製作，可做為未來南院二館修護空間與設備規劃的參考。